



## **Atlas 550** Quiet Mini Server Case

**User's Manual**  
**Manuel de l'utilisateur**  
**Anwenderhandbuch**  
**Manuale per l'operatore**  
**Manual del usuario**  
**取扱説明書**

La Antec è costantemente impegnata nel perfezionamento e nel miglioramento dei propri prodotti al fine di garantire la massima qualità. Per questa ragione, è possibile che il nuovo telaio differisca leggermente dalle descrizioni contenute in questo manuale. Questo non deve essere dunque considerato un problema, ma al contrario un segno di miglioramento. Tutte le caratteristiche, descrizioni e illustrazioni contenute nel presente manuale sono valide alla data della pubblicazione.

### **Limitazione di responsabilità**

Questo manuale fornisce soltanto informazioni indicative sui telai per computer di Antec. Per istruzioni più complete sull'installazione della scheda madre e delle periferiche si suggerisce di consultare i manuali d'uso forniti con i componenti e le unità a disco.

## **Manuale d'uso di Atlas 550**

### **Atlas 550 – Telaio Mini Server silenzioso**

Questo telaio è dotato di un alimentatore (PSU) TruePower Trio™ da 550 Watt. È compatibile con il nuovissimo standard Intel EPS12V. L'alimentatore dispone di un interruttore di alimentazione principale. Assicurarsi di posizionare l'interruttore su ON (I) prima di avviare il computer per la prima volta. Di norma non occorre commutarlo sulla posizione OFF (O), in quanto l'alimentatore comprende una funzione soft on/off. Ciò permette di accendere e spegnere il computer utilizzando l'interruttore soft sul telaio del computer. Se il computer si guasta e non è possibile spegnerlo utilizzando l'interruttore soft, l'utente può spegnere il computer impostando l'interruttore principale sulla posizione OFF (O), per disattivare il sistema. Quindi riportare l'interruttore sulla posizione ON (I) e riavviare l'alimentatore.

Gli alimentatori Antec TruePower Trio™ presentano il circuito PFC (Power Factor Correction – correzione attiva del fattore di alimentazione) in conformità con la normativa europea EN61000-3-2. Alterando la forma d'onda della corrente di ingresso, il circuito PFC migliora il fattore di alimentazione dell'alimentatore. Un migliore fattore di alimentazione aumenta l'efficienza energetica, riduce il calore, migliora la stabilità della tensione di uscita e aumenta la durata di tutti i componenti. Grazie all'abbinamento di una progettazione ad alta efficienza e di una ventola silenziosa, l'alimentatore assicura un ambiente operativo non solo più pulito, ma anche più silenzioso.

Sebbene sia stata prestata la massima attenzione per evitare la presenza di bordi taglienti nel telaio Antec, raccomandiamo di dedicare tempo e cura appropriati quando si svolgono interventi sul telaio. Si dovrebbero evitare movimenti affrettati o inaccurati e l'uso di forza eccessiva, in particolare se si svolgono interventi all'interno di aree del telaio in cui non c'è una buona visibilità. Adottare tutte le precauzioni del caso.

### **Installazione**

1. Collocare il telaio in posizione verticale su una superficie piana e stabile.
2. Allentare le viti ad alette dal pannello laterale destro. Rimuoverlo inclinandolo verso l'esterno. **Nota:** non tentare di staccare o sollevare i pannelli con le unghie.

3. All'interno del telaio sono contenuti l'alimentatore, alcuni cavi con connettori contrassegnati (USB, PWR, ecc.), il pannello I/O installato, un cavo di alimentazione e un sacchetto di plastica contenente accessori di fissaggio (viti, distanziatori in ottone, supporti in plastica, ecc.) e sei binari per unità a disco.
4. Sul lato sinistro del pannello anteriore sono presenti tre linguette in plastica, le quali fissano il pannello anteriore al telaio metallico. Rilasciare le linguette dall'alto verso il basso per liberare il pannello.
5. Aprire il pannello anteriore inclinandolo di circa 45°, quindi sollevarlo delicatamente. Il pannello anteriore si smonta facilmente. Mettere da parte il pannello in un luogo sicuro.

## Installazione della scheda madre

Questo manuale non descrive l'installazione di CPU, RAM o schede di espansione. Per istruzioni specifiche di montaggio e risoluzione dei problemi, consultare il manuale della scheda madre.

1. Appoggiare il telaio con il lato aperto rivolto verso l'alto. Dovrebbero essere visibili le gabbie delle unità a disco e l'alimentatore.
2. Accertarsi di disporre del pannello I/O adatto alla scheda madre. Se il pannello fornito insieme al telaio non è adatto, richiedere il pannello I/O appropriato al produttore della scheda madre.
3. Allineare la scheda madre ai fori dei distanziatori e ricordare quali fori sono allineati. Non tutte le schede madri corrispondono esattamente a tutti i fori predisposti; ciò è normale e non compromette la funzionalità.
4. Rimuovere la scheda madre.
5. Avvitare i distanziatori in ottone nei fori filettati allineati alla scheda madre. Non serrare eccessivamente i distanziatori. È possibile che alcuni distanziatori siano preinstallati per maggiore comodità.
6. Appoggiare la scheda madre sui distanziatori in ottone.
7. Fissare la scheda madre ai distanziatori con le viti con testa a croce in dotazione. La scheda madre è ora installata.

## Collegamento dell'alimentatore e dei LED

1. Collegare il connettore di alimentazione principale a 24 pin e il connettore da +12 V a 4 pin alla scheda madre come richiesto. Se la scheda madre utilizza un connettore a 20 pin, scollegare l'attacco a 4 pin sul connettore di alimentazione a 24 pin (vedere figure 1 e 2).
2. Collegare il pulsante di reset (contrassegnato da RESET SW) alla scheda madre attraverso il connettore RST.
3. Collegare il connettore Molex a 4 pin del display anteriore al connettore Molex a 4 pin dell'alimentatore.
4. L'interruttore di alimentazione (contrassegnato da POWER SW) viene collegato al connettore PWR della scheda madre.
5. Il LED del disco rigido (contrassegnato da H.D.D. LED) viene collegato al connettore HD.

Figura 1



Motherboard con 24 pin

Figura 2



Motherboard con 20 pin

## Connettore a 3 pin del segnale della ventola dell'alimentatore

Per collegare l'alimentatore a uno dei connettori per le ventole della scheda madre, è disponibile un connettore a 3 pin del segnale della ventola (**Nota:** alcune schede madre dispongono di un connettore per la ventola dedicato contrassegnato da

PWR\_FAN o PSU\_FAN esclusivamente per l'alimentatore). Questo connettore consente di monitorare soltanto la velocità della ventola dell'alimentatore. È opzionale; l'alimentatore e la relativa ventola funzionano normalmente a prescindere dal collegamento o meno di questo cavo alla scheda madre. La velocità della ventola può essere monitorata attraverso il BIOS o il software di monitoraggio specifico fornito insieme alla scheda madre. Per garantire il corretto monitoraggio della ventola dell'alimentatore, consultare il manuale della scheda madre.

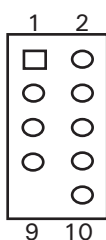
**Nota:** a temperature basse, la velocità di rotazione della ventola può scendere fino a 750 giri/min ( $\pm 10\%$ ). A questa velocità, alcune schede madre potrebbero non essere in grado di rilevare correttamente la velocità della ventola e possono generare falsi avvisi di errore della ventola.

### Collegamento delle porte USB

È disponibile un singolo connettore a 10 pin su un cavo fissato alle porte USB anteriori. Si tratta di un connettore Intel® standard, bloccato con chiave per evitare un'inversione accidentale per tutto il tempo in cui è collegato al relativo collegamento conforme allo standard Intel® sulla scheda madre. Collegare il connettore a 10 pin ai relativi collegamenti interni della scheda madre in modo che il pin bloccato si inserisca nel pin del collegamento interno mancante.

**Nota:** verificare la piedinatura USB nel manuale d'uso della scheda madre e accertarsi che corrisponda a quella della tabella seguente. Se non corrisponde al presente standard Intel®, visitare il negozio web Antec all'indirizzo <http://www.antec.com/StoreFront.bok> e cercare il componente 30095 per ordinare un cavo adattatore interno USB. Questo adattatore consente di collegare la porta anteriore USB alla scheda madre in base alla piedinatura.

Piedinatura USB della scheda madre



Pin	Nomi dei segnali	Pin	Nomi dei segnali
1	Alimentazione USB 1	2	Alimentazione USB 2
3	Segnale negativo 1	4	Segnale negativo 2
5	Segnale positivo 1	6	Segnale positivo 2
7	Messa a terra 1	8	Messa a terra 2
9	Chiave (nessun collegamento)	10	Pin vuoto

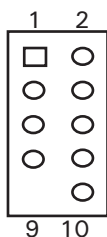
### Collegamento della porta IEEE 1394 (FireWire®, i.Link®)

È disponibile un singolo connettore a 10 pin su un cavo fissato al collegamento anteriore IEEE 1394. Si tratta di un connettore Intel® standard, bloccato con chiave per evitare un'inversione accidentale per tutto il tempo in cui è collegato al relativo collegamento conforme allo standard Intel® sulla scheda madre. Collegare il connettore a 10 pin al collegamento interno della scheda madre in modo che il pin bloccato s'inserisca nel pin del collegamento interno mancante.

**Nota:** verificare la piedinatura del collegamento interno IEEE 1394 nel manuale d'uso della scheda madre e accertarsi che corrisponda a quella della tabella seguente. Se si intende collegare la porta anteriore FireWire a una scheda aggiuntiva IEEE 1394

dotata di un connettore esterno del tipo IEEE 1394, è necessario un adattatore interno FireWire. Per ordinarlo, visitare il negozio web di Antec all'indirizzo <http://www.antec.com/StoreFront.bok> e cercare il componente 30031. Questo adattatore consente di collegare la porta anteriore IEEE 1394 al connettore esterno.

#### Piedinatura del connettore IEEE 1394 del pannello anteriore

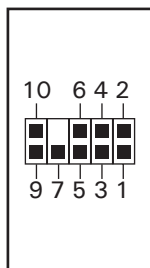


Pin	Nomi dei segnali	Pin	Nomi dei segnali
1	TPA +	2	TPA-
3	Massa a terra	4	Messa a terra
5	TPB +	6	TPB-
7	+ 12V (con fusibile)	8	+ 12V (con fusibile)
9	Chiave (nessun pin)	10	Messa a terra

#### **Collegamento delle porte audio (AC' 97 e HDA)**

Sono presenti un connettore AC' 97 a 10 pin conforme allo standard Intel® e un connettore HDA (High Definition Audio, audio ad alta definizione) Intel® a 10 pin, i quali possono essere collegati alla scheda madre in base alle specifiche della scheda madre.

#### Piedinatura delle porte audio (HDA e AC' 97)



Pin	Piedinatura (audio HD)	Pin	Piedinatura (audio AC'97)
1	MIC2 SN	1	Ingresso MIC
2	Messa a terra analogica	2	Messa a terra
3	MIC2 DS	3	Alimentazione MIC
4	AVCC	4	NC
5	Anteriore DS	5	Uscita linea (DS)
6	MIC2_JD	6	Uscita linea (DS)
7	F_IO_SEN	7	NC
8	Chiave (nessun pin)	8	Chiave (nessun pin)
9	Anteriore SN	9	Uscita linea (SN)
10	LINE2_JD	10	Uscita linea (SN)

Individuare i connettori audio interni sulla scheda madre o sulla scheda audio. Per rilevare le posizioni dei pin di uscita, fare riferimento al manuale della scheda madre o della scheda audio.

#### **Installazione di dispositivi da 3,5 pollici**

Direttamente sotto l'unità esterna da 5,25 pollici è presente una gabbia per unità a disco. È possibile installare quattro dischi rigidi utilizzando i vassoi scorrevoli all'interno della gabbia.

1. Aprire il pannello anteriore nel modo descritto nella sezione Installazione.
2. Allentare le due viti ad alette. Aprire la gabbia per ventola inclinandola e sollevarla delicatamente per rimuoverla. All'interno della gabbia sono visibili quattro vassoi per unità a disco, dotati di gommine in silicone morbide.
3. Stringere le clip metalliche su ciascun lato del vassoio ed estrarre il vassoio facendolo scorrere.
4. Montare il disco rigido nel vassoio serrando le viti speciali in dotazione attraverso le gommine inferiori. **Nota:** non serrare eccessivamente. L'eccessivo serraggio delle viti riduce la capacità di attenuare le vibrazioni e il rumore delle gommine.
5. Rimontare il vassoio nel telaio e fissarlo.
6. Individuare il connettore Molex a 4 pin nell'alimentatore e collegarlo al connettore maschio a 4 pin del dispositivo.
7. Ripetere la stessa procedura per gli altri dispositivi, se necessario.
8. Ricollocare la gabbia per la ventola anteriore nel telaio. Se si desidera installare le ventole opzionali da 92mm del telaio, occorre farlo in questa fase. Per l'installazione delle ventole, consultare la sezione Sistema di raffreddamento.

### **Installazione di dispositivi da 5,25"**

Sono presenti quattro guide di fissaggio per unità a disco esterne da 5,25" (una con un adattatore da 5,25" a 3,5"). Rimuovere delicatamente la piastra metallica che copre la guida di fissaggio per unità a disco.

1. Prendere i due binari per unità a disco in plastica e montarli sui lati del dispositivo da 5,25". Accertarsi di utilizzare la serie anteriore dei fori delle viti sul binario per unità a disco. Accertarsi inoltre che l'estremità del binario per unità a disco sia inclinata in avanti nella direzione opposta al dispositivo.
2. Fare scorrere il dispositivo nella guida di fissaggio posizionandolo in sede con uno scatto.
3. Installare gli altri dispositivi in modo analogo.
4. Collegare un connettore grande a 4 pin dall'alimentatore al connettore maschio a 4 pin su ciascun dispositivo.

Per installare un'unità floppy o altre unità a disco esterne da 3,5" all'adattatore da 3,5" a 5,25":

1. Estrarre l'adattatore facendolo scivolare.
2. Collocare l'unità a disco nell'adattatore e fissarla con le viti in dotazione.
3. Individuare il connettore di alimentazione per unità floppy a 4 pin sull'alimentatore e collegarlo al connettore maschio a 4 pin sui dispositivi.

### **Sistema di raffreddamento**

#### **Ventola TriCool™:**

Il telaio comprende una ventola TriCool™ da 120mm installata nella parte posteriore. Questa ventola possiede un selettore a tre velocità che consente di scegliere tra un raffreddamento moderato, ad alto rendimento o massimo (vedere le specifiche seguenti). La ventola è installata in modo che l'aria venga soffiata fuori dal telaio. Collegare un connettore grande a 4 pin dall'alimentatore al connettore maschio a 4 pin sulla ventola.

**Nota:** la tensione minima per avviare la ventola è di 5V. Raccomandiamo ai nostri utenti di impostare la velocità della ventola su "Alta", se si sceglie di collegare la ventola ad un dispositivo di comando ventola oppure al connettore Fan-Only

disponibile su alcuni alimentatori Antec. Il dispositivo di comando ventola regola la velocità della ventola variandone la tensione. La tensione può attuare l'avviamento da un minimo di 4,5 - 5V. Il collegamento di una ventola TriCool™, impostata sulla posizione "Media" o "Bassa", ad un dispositivo di comando ventola potrebbe impedire l'avvio della ventola. La tensione, già abbassata dal dispositivo di comando ventola, sarebbe ulteriormente ridotta dalla circuitazione di TriCool™ al di sotto di 5V.

#### Specifiche:

Dimensioni: 120mm x 120mm x 25,4mm  
 Tensione nominale: CC 12V  
 Tensione d'esercizio: 10,2V ~ 13,8V

Velocità	Corrente in ingresso	Flusso d'aria	Pressione statica	Emissioni acustiche	Alimentazione in ingresso
Alta 2000 giri/min	0,24 A (Máx.)	2,24 m <sup>3</sup> / min (79 CFM)	2,54 mm-H2O (0,10 pollici - H2O)	30 dBA	2,9 W
Media 1600 giri/min	0,2A	1,59 m <sup>3</sup> / min (56 CFM)	1,53 mm-H2O (0,06 pollici - H2O)	28 dBA	2,4 W
Bassa 1200 giri/min	0,13A	1,1 m <sup>3</sup> / min (39 CFM)	0,92 mm-H2O (0,04 pollici - H2O)	25 dBA	1,6 W

#### Ventole anteriori da 92mm

È possibile installare due ventole da 92mm nella gabbia della ventola davanti alle unità a disco interne da 3,5". Queste ventole devono essere installate in modo che l'aria venga convogliata all'interno del telaio. Raccomandiamo di utilizzare le ventole TriCool™ da 92mm Antec per ottenere il giusto equilibrio tra funzionamento silenzioso e raffreddamento massimo. Consultare il nostro sito web per le informazioni sui prodotti.

**Nota:** scegliere correttamente la velocità della ventola. Nella maggior parte dei casi una velocità media o persino bassa sarà sufficiente per assicurare un raffreddamento adeguato.

**Antec, Inc.**

47900 Fremont Blvd.  
Fremont, CA 94538  
USA  
tel: 510-770-1200  
fax: 510-770-1288

**Antec Europe B.V.**

Stuttgartstraat 12  
3047 AS Rotterdam  
The Netherlands  
tel: + 31 (0) 10 462-2060  
fax: + 31 (0) 10 437-1752

**Customer Support:**

**US & Canada**

1-800-22ANTEC  
customersupport@antec.com

**Europe**

+ 31 (0) 10 462-2060  
europe.techsupport@antec.com

**www.antec.com**